

啟德發展計劃
街道命名事宜

目的

本文件旨在介紹啟德發展計劃下街道命名的具體方案建議，並諮詢議員的意見。

背景

2. 在本年年初有關啟德發展計劃下的諮詢中(文件編號:18/2012)，我們建議就新建街道可考慮三大命名主題架構及重新命名啟德發展區內的現有街道。相關建議均得到議員的支持。然而，我們亦收到三位市民的意見，認為應充份考慮現有道路名稱的歷史價值（包括啟德發展區曾為舊機場的歷史意義），以保留其歷史元素。

3. 為充分展現啟德發展計劃的獨特性，同時反映其在社會民生上的歷史，以及表達對未來發展願景的盼望，我們委託了公共創意研究顧問(簡稱研究顧問)為啟德發展計劃設計品牌個性，以呼應啟德發展計劃的願景，即在維港畔締造一個饒富特色、朝氣蓬勃、優美動人、以民為本的社區。並融合以初步諮詢時所建議的三大主題架構作為街道命名的基礎。

啟德發展區的道路網

4. 啟德發展區內的道路網絡主要包括約七公里的主要道路、約兩公里區內街道，以及接駁道和步行街。除了將分別取代現有的協調道和啟東道的 D1 和 L2 路外，啟德發展區內大部分是新建道路。D1、D2 和 L2 路亦會與現有的宋皇臺道和世運道連接，形成一個圍繞啟德城中心的環形道路。

5. 位於前跑道的 D3 路將沿都會公園及跑道休閒區，至跑道末的發展，包括郵輪碼頭，旅遊中心等。D4 路除連接 D3 路以貫通南停機坪與祥業街外，亦連

接 L10 路，以配合海旁用地的發展。(以上提及的道路及其他區內道路的位置請參考附圖一。)

街道命名的考慮要點

6. 經研究九龍城的社會民生及文化特色、以及啟德發展計劃中的規劃願景，研究顧問建議啟德發展的形象，應突顯在維港畔發展一個以民為本社區的特色，並儘量反映啟德及其周邊地區的生氣和活力，並以「樹」作為設計主題。其概念如下：

- 一、樹象徵著流動的能量，活力和生機；
- 二、樹根象徵著啟德發展深深紮根在其周邊地區的社會民生及文化特色；
- 三、樹木的年輪紀錄著其生長環境的季節及氣候變化，象徵著啟德這片土地數百年來經歷的變遷，包括宋皇的石碑（宋皇臺）、九龍寨城、建於清代的龍津石橋、「啟德濱」住宅發展計劃以及後來的啟德機場所見證的歷史發展；
- 四、樹冠為候鳥提供棲息地，象徵著啟德機場飛機升降的運作及旅客進出的熙來攘往景況。

7. 街道命名亦應儘量避免下列情況出現：

- 一、與現有的街道名稱相同或極為相似；
- 二、重新命名現有道路或街道而造成居民、公共部門和郵政部門的不便；
- 三、使用個人或機構/組織的名稱；
- 四、在同一段道路的不同段落使用不同名稱；
- 五、使用具爭議性的名稱，並與環境不協調。

主要道路的命名方案

8. 我們建議，圍繞啟德城中心的環形道路將命名為「承啟道」，取其「承先啟後、承接啟德」之意，以重點描述啟德為一個具有豐富歷史意義和正在穩步發展的地方。就命名環形道路，我們建議兩個方案如下：

方案一：把協調道和啟東道重新命名為「承啟道」，

方案二：保留協調道而重新命名啟東道為「承啟道」。

9. 前跑道的功能是飛機起飛和降落，因此我們建議根據乘風而起的意念，強調啟德發展計劃會讓香港人飛向一個充滿生機和令人期待的未來。而「承」與「乘」在廣東話的發音相同。為建立啟德的形象，我們建議採用相同的字首「承」，將 D3 路命名為「承豐道」，強調啟德從機場的過去承繼了豐碩的遺產。

10. 由於 D4 路和 L10 路連接並走線方向一致，這兩段道路建議採用同一的街道名稱，以方便識別。同樣，為建立啟德的形象，我們建議採用相同的字首「承」，而為了呼應九龍灣和觀塘以繁榮景象為主題的現有街道名稱，我們建議前南停機坪主要道路以「承昌道」為名，取其「昌盛」之意。因應南停機坪的土地用途主要為醫院及政府、機構或社區用地，我們建議可以考慮其他名字如殷（欣）、祐、雅等。此外，我們還建議將前滑行道橋樑（包括部分 D4 路）命名為「啟德橋」，以紀念舊啟德機場。

11. 主要道路的建議名稱概括如下表（道路位置請參考附圖二）：

道路	建議名稱
D1、L2 和 D2 路	承啟道 Shing Kai Road
D3 路	承豐道 Shing Fung Road
部分 D4 路及 L10 路	承昌道 Shing Cheong Road

區內街道的命名方案

12. 啟德河將成為啟德城中心的主要特色之一。這河道不僅連接新蒲崗，也見證啟德發展計劃可持續發展概念和公眾參與成果。研究顧問以啟德河和「樹」為靈感，並結合中國古代象形文字水「氺」和木「朩」，建議啟德城中心內的街道命名採取「沐」字為主題。而「沐」字的字義為「蒙受，接受；沉浸在，受潤澤」。

13. 為呼應啟德發展區紮根在其周邊地區的意義，我們按新蒲崗、九龍城及彩虹邨這些鄰近地區的街道名稱的獨特性，建議採納以下的命名方案：

- 一、九龍城：街道特式以九龍寨城相關的建築為名，如城南道、衙前塋道、衙前圍道。故建議採用反映政府良好治理和人民美德的相關的字元如「恩、禮、仁、信、培、治」，以命名啟德發展中九龍城附近的街道。

二、新蒲崗：街道名稱多以中國數字為首，如四美街、五芳街、六合街。故建議採用反映基本單位概念的文字，如「元、本」，來命名啟德發展中新蒲崗附近的街道。

三、彩虹邨：街道名稱多以代表顏色的文字為首，如青楊路、紅梅路、綠柳路。故建議以採用代表繽紛色彩和充滿生氣的文字，如「丹、虹、翠、碧」，來命名啟德發展中彩虹附近的街道。

14. 而啟德坊屬住宅小區，我們建議街道名稱應反映理想居所的特質，包括親切、寧靜及滿足感，以建立地區歸屬感。故建議採用「安、泰、寧」等字來命名啟德坊一帶的街道。

15. 啟德城中心區內街道的建議名稱概括如下（街道位置請參考附圖二）：

街道	建議名稱
L3A 路	沐虹街 Muk Hung Street
L3B 路	沐翠街 Muk Chui Street
L4 路	沐安街 Muk On Street
L5 路	沐寧街 Muk Ning Street
L6 路	沐泰街 Muk Tai Street
L7 路	沐禮街 Muk Lai Street
L9 路	沐恩街 Muk Yan Street
L11 路	沐元街 Muk Yuen Street
L15 路	沐丹街 Muk Tan Street
L16 路	沐信街 Muk Shun Street

刊憲程序

16. 根據香港法例《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)第 111C 條：宣布街道名稱，新街道命名以及更改街道名稱均須在憲報刊登。

17. 由於郵輪碼頭預計於 2013 年年中投入服務，因此我們建議將其時位於跑道上沿海的臨時通道，暫時使用將來 D3 路的名稱，以及與 D4 路先行刊憲命名。加上需配合位於前北停機坪的公共租住房屋(啟晴邨和德朗邨)完工，L2、L3A、L3B、L4、L15 路街道亦會先安排刊憲。(請參考附圖三)

諮詢意見

18. 我們希望就啟德發展計劃建議的新街道命名，以及重新命名現有街道的事宜收集意見，並尋求共識。歡迎議員就有關建議提出意見。

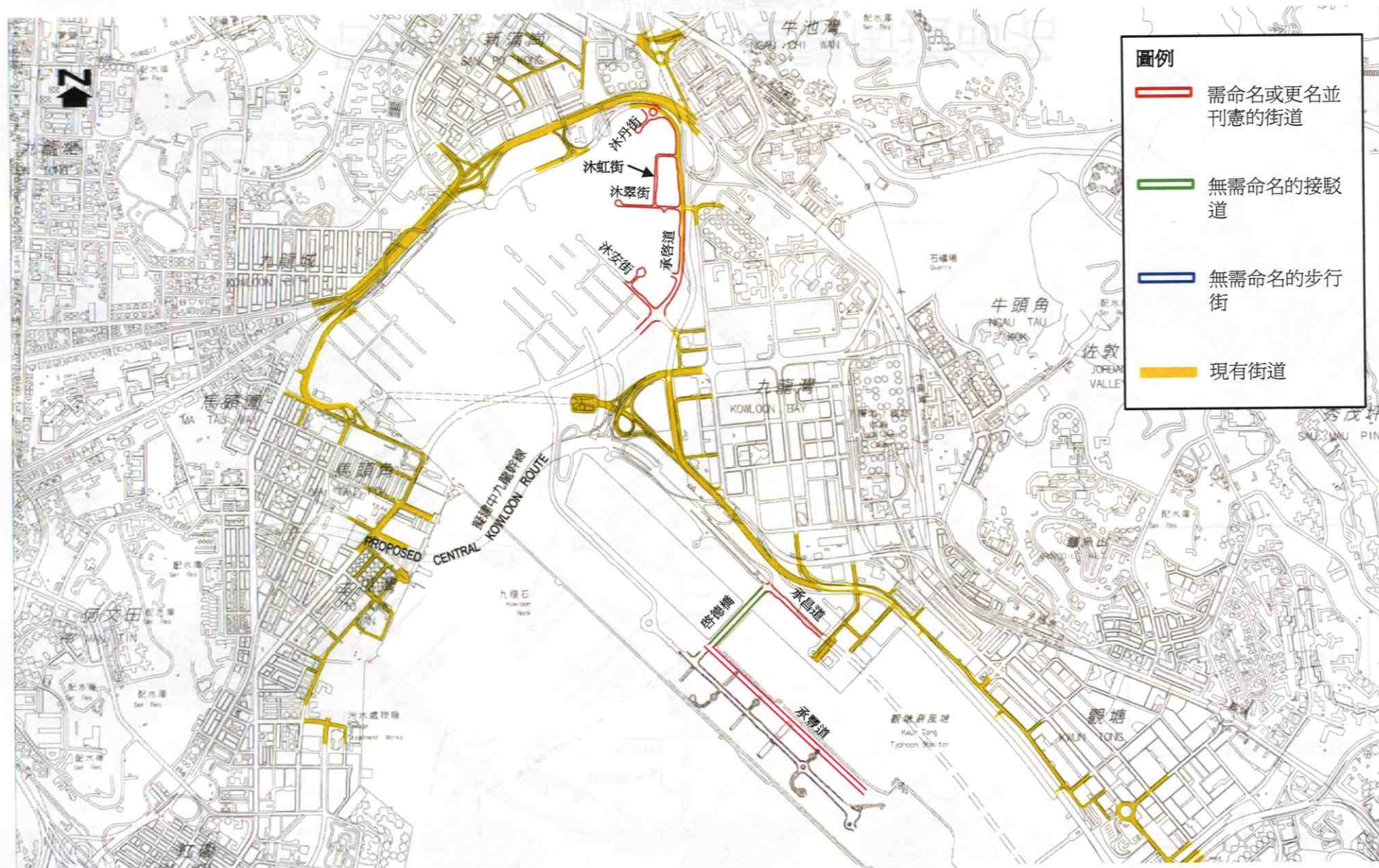
19. 我們將歸納收集到的意見，制定啟德發展區內的街道定名方案，並啟動正式街道命名程序。

土木工程拓展署

九龍拓展處

2012年6月

附件三



啓德發展計劃 – 2013年命名及刊憲的街道